

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

TÁRSADALMI HETILAP

Felolós szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	10 lei
12 hóre	86
24 hóre	65
52 hóre	130

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.

Petroșeni.
Megjelenik hetenkint
Egyes szám ára 3 lei

Zsilvölgyi portrék

„Csak a munka mentheti meg az emberiséget“

— mondta Winklehner János vezérigazgató —

Nem is nagyon régen, mikor az egyik felelős államférfival beszélgettem és a zsilvölgyre tereledott a szó, az államférfi, a ki miniszter volt, így nyilatkozott előttem Winklehner János vezérigazgatóról:

„...Ritka szakképzettséggel, hatalmas energiával, munkabíróképességgel és széles látókörű felülséggel rendelkezik. Azt hiszem ha ilyen nagy kaliberű emberekből állna az ország minden fontos intézményeinek a vezetője, akkor mintá állam volnánk az államok sorában...”

Nem lepődtem meg a volt miniszternek ezen a kijelentésén. Mindég tisztában volt mindenki azzal, hogy Winklehner János vezérigazgató tul szigorú, tul feygelmezett, tul odaadó, de karakter a maga nemében és azok közül való, akik értékelik azt a mit csinálnak és a mit csinálnak mások is. Nem dobálózik a szavakkal és nem lesz operett hanem konstruktív, a ki mindig tudja pontosan, hogy mit és meddig lehet. Ebben rejlik nagyszerűsége. Egy munkás és egy arisztokrata egy személyben, akiben mindkettő jellemző bőségesen található. Tipikus karaktere a tökének, azzal a szigoruan kimért udvariassággal ameyből kevés található a kapitalizmus frontján. Nem tuloz, nem kevesel, nem nagyít és nem kicsinyít. Amerikai mérettel lehet őt horroszkop alá venni. Egyetlen amit val, a fejlődés törvényét. Itt nincsen ugrás és nem lehetnek kilengések sem.

Egyszer, mikor az orosz forradalomról beszélgettünk, mosolyogva mondta:

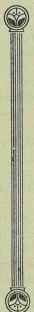
„A emlelete csak létrán lehet felmenni és nem létra nélkül”. Ezzel a megállapítással arra célozott, hogy az eddigi társadalmat sem lehet máról hólnapra átfarmálni.

„Az operációa gyenge meg a jelenlegi állapotban fiziku m a. Várni kell mig erőt-gyújt, hogy a műtőasztalra feküdjön. Orvosok különben sincsenek meg, akik ezt elvégezzék. A jelenlegi társadalmi reformátorok csak kísérleteznek. Vérvizsgálatot tartanak a beteg fölöt és a csírkón kívül

semmit sem tudnak egyelőre fel-fedezni. Ez pedig kevés ahhoz, hogy elkezdjék a munkát. Tehát egyelőre csak dolgozni kell. Egy-

a pontos munkát. Tiszta matematika.

Ha nem lett volna az, akkor az Imperial Bank of Persia Corpo-



etlen a mi megmentheti a világot és ez a munka.

Ma persze ez a kijelentés illuzórikus. De ez csak átmenet és a rossz gazdaságpolitika következménye. Ha rendszeresen konzultálnának az Európai orvosok, akkor a betegség nem hagyja maga után a munkanélküliséget...”

Ez a koncepciója.

Több. A programja. Ezt be is bizonyította.

Nem Winklehner János az ember, hanem Winklehner János, a mérnök, a ki ceruzát vett elő már 1890 ben is mikor gyakorlati mérnök, lett felső Ausztriában és ma is ceruzával dolgozik, mint Winklehner János vezérigazgató. Ebben van a titka a szakképzettségének. Nem az után megy, ami színes és beszédes, hanem amit a matematika pontos és csálhatatlan számai mutatnak.

A noteszében pontosan megtalálod nemcsak a szentlepeknek rajzát, hanem az évet, a hónapot, a napot és órát is amely mutatja, hogy mennyi idő kell a kitermelésre. Gépszerű pontosság, amelyen fontos a legkisebb csavar is mert a gép, ha egy szelepe nem működik, már tőkéletlen, vagy legalább is akadozva megyen.

És harmincnyolc éve végzi ezt

ra! nem bíza volna rá a legfontosabb kapitalista jövőendő pénzfóráss feltárását, a Persiai ismeretlenségéből a petroleum felkutatását. Az ő kitűnő tudásának, 3 esztendő persiai utjának és az ottan akkor még ismeretlen vidékek feltárásának köszönheti ma a világ, hogy a Persiai petroleum ma negyedik helyen áll a világpiacban. Ma pedig a világ nagyhatalmi ott kezdődnek, hogy kinek van több olaja és petroleuma.

Winklehner János nagy szolgálatot tett ezáltal az egész világ gazdasági érdekeinek. Hatalmas tudását és energiáját ma politikailag is és gazdaságilag is busásan kamatoztatta a nemzetközi pénzvilág. Több ő ezáltal, mint első katonája a gazdasági életnek. Egyike az alapkövetőnek. Megkezdte vezető volt ezen a téren, mikor még a mai nagy kibontakozás csak gyermekcipőben járt.

Harmincnyolc esztendőnyi figyelmű és folyton konziliumot tartani a fejlődés fölött, mindenképpen sok. És ma is olyan mintha most kezdene. Fiatál energia, tudás és legyőzhetetlen akarata, egyáltalán nem mutatja, hogy megviselt volna ez a hatalmas munka.

Ellenkezőleg.

Sokan mondják, hogy tul szigorú. Ezt a jó barátai mondják.

Az ellenségei viszont azzal érvelnek, hogy hajlíthatatlan.

Vajjon ha külvilággal ezelőt nem lett volna tul szigorú és önfegyelmezett és hajlíthatatlan, akkor a Persiai petroleum forrás lenne e olyan világmegzavató erő, amilyen jelenleg?

Es, hogy kurtán és gyorsan végez?

Hét eben az örült, fejlődési periódusban, ebben az Oppellett elektrizált világban, van e idő gondolkodásra és bizonyítatlan tetővázsra?

Ilyen gondolkodási módszert nem is ismert soha.

Neki a fejében, készen, azonnali indulásra vár az elintézés hadserege.

Rövid, határozott, biztos.

A huszadi században élő.

Mint vezérigazgatóról, elferdített vélemények élnek róla a közönségben.

Mert egy vezérigazgató párnás ajkól mögött el és nincsen se szíve se lelke.

Nála az a külömbég a párnás ajkól mögött, hogy ember és van szíve és lelke.

Olyan mint az a hadvezér a ki a hazáját és katonáját szereti és ezért szigorú, mert figyelmet akar. Mikor azonban egy harcossá eslelik, sajátkezzel is a katoná anyának és így kezdi levelét:

„Az én kitűnő katonám és becsületes harcosom eslelt. Becsületes és igaz harcos volt...”

Nem régen tanuja voltam a következőnek:

A nagy írodánál egy anya várt a fiával:

Nagyságos ur legyen szíves valami munkát adni a fiának, mert nincsen kenyérünk — mondta az éppen ott elhaladó Winklehner Jánosnak.

(Mindenképpen tudja, hogy a vasut mindennap kevesebb szénhez vit és így az elbocsátások folyton tartanak).

„Mióra nem dolgozott? — kérdezte a vezérigazgató.

Hónapok óta — volt a felelet. Bement és vette a telefonkagylót és beleszólt.

Es pár perc múlva:

„Jelentekezzen aninózsán és kap munkát”.

Mert az, akinek hónapok óta nincsen kenyere, annak, ha átmeneti időre is, de kenyér kell.

Ezt nem mondta, de Winklehner János az ember ezt mutatta akkor.

De ez csak egy véletlen pillanat volt, a mit láttam.

Ha történetutóds volnék, így kezdeném el biográfiáját:

Ne fogadjon el hamisítványokat. Valódi poudet, arekrém a legfinomabb és legjobb arcapólo szer, a világhírű **D. Orsay parfümgyár** cikkei. Főraktár a zsilvölgye részére. Petroséni, **KIGYÓ DROGERIA**

Winklehner János. Született 1856 ban és mint a világhírű főbani bányászati főiskola kitűnő növendéke végezte tanulmányait. Előbb utazgatott és 25 éves korában egy a Ausztrián szénbányánál mint műnök dolgozott.

Azán egy híres angol bank Perzsiába küldte, ahol hallatlan akadályokat leküzdve 3 évi szakadatlan munka után óriási petroleum telepet fedezett fel. Ezért a nagyszámú munkájáért németeket afrikában, az akkor iszlamodó német imperializmus állást kínált neki, de nem fogadta el. Később Annabergben lett vezetője az ottani bányának. Majd 1907 ben átvette az Esztergomi r. t. vezetését, a hol főmérnök, bányaelügyelő és igazgató lett. 1911 ben meghívás útján átvette a zsilvölgyi bányának vezetését. 1916 ben bányászati csomakap és jelenleg is vezetője illetve vezérigazgatója az ország legnagyobb szénbányáinak.

Mivel azonban csak egyszerű

újságíró vagyok, azért így jellemzem csak:

Winklehner János, a 25 éves Winklehner János, felfedezte Perzsiában ismeretlen vidéken, a világ 4 ik legnagyobb petroleumforrását, a melyért ma örül harc folyik és ezáltal nagyban elősegítette a teknika fejlődését és ezzel a felfedezéssel az öt világrész gazdasági életét vitte előbbre.

Kell ennél gazdagabb és szebb biográfiája? Hozzatehetjük azt, hogy kevés is van hozzá hasonló.

Az ő portréja nem zsilvölgyi, zsilvölgyi ér, hanem Porzsiától húzódik és mindenütt ott van, ott lángol, a hol a nemzetközi gazdasági élet tüze lobognak.

Ezért nem lepődtem meg a volt miniszternek a rá vonatkozó kijelentésen, hogy jobb országépítőnek tartja őt, mint önmagát.

En ezt tudtam és természetesen is tartottam.

(m-a)

Edes jó magyar testvérem,

édés jó magyar népem, a ki keserves és nehéz munkával keresed napi kenyered, pillants fel egy kicsit és nézz szét ezen a bus erdélyi földön, amelyen annyi évszázadon át jobbajgykodtál és amelyen most megint irigylésre méltó a sorosod. Nézz szét drága fajtám, a ki ezer éve adta az életet és a mágnásoknak, az idegeneknek és a Habsburgok gyilkos urának, nyisd ki szemeidet és nézd meg, hogy azok akik kézz közel de farizeus képpel kiabálnak a Te nevedben, a saját zsebbükkel és most ismét kifosztottak Téged.

Gyárfás Elemér ur az összes mágnásbankok elnöke, a Ti keserves verejétekeiből meggazdagodott bankár, akinek kötelessége lett volna a tengődő magyar kisparaszotok, kereskedőket, földmieseket segíteni, a segítség helyett olyan politikát üzött, hogy a kisebbség sorában levő népünknek 35 és 45 százaléka rá adott pénzt. Vagyis minden 100 lei után 45 kellett fizetni kamat címén egy kisebbség sorában levő fajtáinknak azért, mert Gyárfás uréknak nem elég csak az a politika, amely így kiuzsorázta a magyarorságot.

Gyárfás ur a Magyar párt gazdasági tanácsának elnöke.

Azok közé tartozik, akik tönkre tették lehetetlen demagóg politikáikkal az újság című lapot és ezáltal a legjobb erdélyi magyar írókat fosztották meg kenyereikről. *Olyan demagógokért nem kár, mint az Újság volt zsilvölgyi tudósítóját, mert ő is hozzájárult a hazugságokkal, hogy a lapnak megkellett bújni.*

Gyárfás ur most mosakodik és megpróbálja „magyarítani” a dolgot de azt hogy az ő politikája miatt kapott a magyarorság sokasága uszorakamatra pénzt és ezáltal tönkrementek, már nem tudja lemosni magáról.

Mi ez? Vezérség, vagy sariatánizmus?

Már ódáig jutottunk, hogy a magyar népet nemcsak a választások csapják be a pártok, hanem a saját vezérei is fejtehenként kezelik? Eddig csak azt láttuk, hogy a választásokon csapnak be a magyar népet, de most már megállapítottuk, hogy becapják azokat is akik „isten helygelméből” vezetik őket.

Meddig lesz még kakuk fioka a magyar nép?

Meddig szabad még minden jöttmentnek vezérséget vindikálni magának és aztán pedig a legarcátlanabbul becsapni azokat, akik szívünknek a legkedvesebb, a magyar népet?

Gyárfás ur is azok közé számít, akik szeretik Bernádyt, Dr. Krenner és mindenkit aki nincs veleik egy véleményen arulónak tartani, mert azok nem fujnak vele egy követ, illetve, mert ezek nem nyúzzak 45 százalékos kamattal a magyar népet.

Ő azonban minden liberális és más orientációjú kegyelenebb dolgot követett el.

Az arc szépségét állandóvá teszi és finom puháságot megörzi a D. Orsay parfümgyár pipercikéi. Főraktár zsilvölgye részére a **Kigyó drogeria**. Petroséni.

És ennek az embernek zsilvölgyi hívei jöttek nekünk erkölcsöt prédikálni. Azok, akik sokan magyarul tanultak, idegenek, és magyarul sem tudnak és feltőlják magyar vezetőnek magukat. Olyanok, akik 1918 ban szegylték megmondani, hogy magyarok.

Ma pedig, most üzlet nekik ez a politika, álgálnak itt és nekünk, a kik szeretjük a fajtánkat, prédikálnak fajszeretett.

Nekünk ahánnek jobban és becsületesebben, soha senki nem szerette a magyar népet, azt a fajt, amelyet szeretni és becsülni kell.

Ellenben azokat a vezéreket, akik csak a Habsburgok régi népvízű módosított alballmazsák, megvetjük mert nekünk becsületes népi politika kell, amely nem szítja a hivatalos hatalmat és ugyanakkor segítséget fogad el tőle.

Ezeket a sariatánokat elkelt pusztítani a közelét teréről. A magyar nép nem lehet továbbá is politikai jétkészere a szélhámosoknak.

És annak a butaságnak pedig véget kell vetni, hogy csak egyes kiváltságosak lehetnek a népnek vezérei. A nép akaratot nem az kell jelents, hogy kiuzsorázák, hanem az hogy vezessék. Azok akik most vezetik, csak a romlásba vezetik.

Ebből már eleget levizsgáztak és megbuktak

Menyek és temettesék el magukat az otrák császárak mellé, mumiáknak még megfelelnek, de népet vezetni már megkövesedett a szívük.

A bányász....

A föld melyében, a feltemetes alvilágban, mely verejtek munkát, áldozatot és az emberi szépségek feledését követeli, megjelenik az élni akarónak életlehetele. A cél és remény nélküli fáradságotól kimerülve rá bizza magát a bizonytalan és meglepetésekkel teli sorsra. Ó, a bányász. Beburkolódik a hallgatás köpenybe, ó a martir, akitől elpártolt a világ, ó az álmotló remél egy jobb világot és egy jobb dolgot. Ritkán, mint a keresztény ünnepek, megjelennek a világ, az örön pillanatai, új, ha csak rövid időre is. Jajhalnasadokor körülvessük őt a remény sugarai, delegetik, buzdítják őt egy jobb dolgot emberi életre. Megbocsájt, fel nem lázad, blazir, saját lelki szenvedéseivel másoknak jóit eslekesztik, ó, okos, bekés temeszteti, logikus és utmutató tapasztalatokkal álmának sötét világában. Magos, engedelmes s megmarad és győző küzdelemben megacélozott bányászak, akinek a munkáját mi csak csodáljuk, anélkül, hogy megvalósítani tudnánk.

(b)

FIGYELO

A Romániai szocialistápart kétfészakadt, illetve most már negyfelé. Az új párt Ghelester szocialista lezer vezetése alatt megalkult és vért is indított Proletár címmel. Ghelester az erdélyi szocialdemokrata párt vezetőit azzal vádolja, hogy azok lepakáltak a kormányra és így elárulták a munkásság érdekeit??? Fluerásék viszont ugyanezel vádolják az új párt vezetőit és ezenkívül bizonyos amerikaiakól dollároknak az elem számolása is az új párt vezérének tudható be. A legutóbb tartott erdélyi párt kongresszus Ghelesterék kiárta a tagjai sorából. Ezek után bizony, hogy a munkásság ereje ismét gyengülni fog.

Petroséniől Lupeniig 3 nap kell egy level küldeménynek. Akármilyen hiteltelen is de így van. Azt a 20 kilométert a mi elvársztja Lupéni tőlünk teljes 3 napig teszen meg egy level. Ha ugyanis ma délután 5 órakor felad valaki egy levelet, az csak holnap délután 6 órakor megyen tovább Lupéni felé és csak holnapután déliután lesz kihordva és ahogy mi ismerjük a vidéki posták kiskiradságot és nemforrdomséget, a küldemények aligha déle kilezessék.

20 kilométert 3 nap alatt.

Ugyan ez a helyzet a vulkánba menő postai küldeményeknél is. Sőt, Aninozsa sem kivétel. És képezzük el, hogy Cămpulungéni most kapja meg a postát? Budapestről pedig 2 nap alatt megérkezik egy level.

De csak pisikig.

Mert ha pl. ma este 6 órakor érkezik meg egy level pestről pisikire, akkor az csak holnap délután 2 órakor indul petroséni felé. és csak holnapután déliután kilezessék ki petrosémben.

Ténai a postaigazgatóság helytelen beosztása miatt a mi postánk 3 napig megyen el lupéniibe és 2 nap alatt jón el Bucurestől vagy Budapestről és mi 3 napig várunk rá, hogy megkapassuk. És a Temesvári postaigazgatóság ezen nem akar segíteni.

Pedig már felhívtuk erre az anomáliákra a figyelmet.

Többször belekeltottuk a kagylóba: Halló. Halló. Halló. Sajnos Temesvár nem jelentkezik.

És természetesen is, mert közlgyról van szó.

A Petroséni bányá pesti érdekeltségének megbizottjai az elmúlt napokban meglátogatták a zsilvölgyi bányákat. Ennek az utnak bizonyos ellenőrzési jellege is volt, hogy t. i. fejlődtek a zsilvölgyi üzemek az utolsó évek alatt? A bizottság az alkalommal végig járta az összes üzemet, amelyek dacára a nagy gazdasági küzdelemnek, óriási mértékben előrehaladtak és a széntermeles is emelkedett. Különösen szép fejlődést mutatnak a petroséni keleni bányá, valamint a deák akna, amely kétféle ártatlan a maga nemében egy természetes mint technikai szempontból.

D-l Tek.

sz.

Hölgyek Figyelmébe

Fejmosást, hajondolást vassal és vízzel üzlet, kívül is jutányos havi abonoma szerint, elvállal a legmodernebb dívat után:

Jäger Ferenc és fia

uri és női fodrász üzlete

Petroșani

Nászajándéknak

legalkalmasabb ajándék

üveg, porcelán, alpacra evőeszközök és díszműtárgyak a leggyorsabb és legfinomabb kivitelben. Saját árakban eszlekedni ha üzletben gazdaságosak. Árát a megjelölés.

Abaközvetítés és modern képkeretekben nagy választék.

Heintzinger S. Petroșeni

a gör. kat. templommal szembe (Károly-kút)

„Agronomul - Gazdak”

Általános Biztosító R. T. ARADON

Zsilvölgyi főképviselet:

PETROȘENI. Str. Principul Nicolae No. 2

Biztosítja a Bányatársulat munkásait a legelőnyös

sabb feltételek mellett.

Köt: Élet, baleset, tűz, betörés, szavatosság, szállítvány, autó, személyes biztosításokat.

Hölgyek figyelmébe!

használgon Hópehely krémet és szappant

az teljesen eltünteti a szeplőt és májfoltot

Főelárusító helye:

Angyal Gyógyszertár

vegyszertári és cosmetikai laboratorium

PETROȘENI

Dreher Haggemmacher

sörgyárak „Márciusi söre” Váradi

Vilmos sörraktarában kapható.

Mintás crepe de chine

férfi és női szövetek

Str. Regele Ferdinand

Rendkívül olcsó árakon a mai napót kezdve

A Gólya arúházban Lapunk előfizetőinek 5% kedvezmény



Fagyalt - Jegeshávé - Joghurt.

és a legfinomabb süteménykülönlegességek állandóan kaphatók a Fehérvári cukrázdában. str. Reg. Ferd.

Szép lesz ha hópehely krémet használ az Angyal gyógyszerertárból

Vágja ki! Pénzt ér! Pénzt ér!

Hogy b. vavóimnek alkalmat nyújtsak meggyőződni olcsó áramról minden száz leien felüli bevásárlásnál 4 darab befőttes üveget, vagy i drb. levelezőlap keretet adok ingyen október 15 ig.

Kereskedőknek és vendéglősöknek angró árak

Menyász PETROȘENI Menyász

üveg és porcellán kereskedő ügület üvegeztési vállalat

Órízze meg, hogy a kedvezményben résztvehessen !!

Mióta az „URSUS” Sörgyár Részvénytársaság a Czell-féle kolozsvár — monostori sörgyárat megvette

a régi jó monostori sör

már nem Czell sör, hanem

„URSUS” sör

e lnevezés alatt kerül forgalomba. Az „URSUS”-sör tehát nem tévesztendő össze a „Czell” elnevezés alatt forgalomban levő sörrel, amely Brassó mellett Deresttyében készül.



Temesvári sör

Főlerakat a Zsilvölgy részére

SCHÄFFER - LIPÓTNAL

Petroșeni

Uzina Electrică soc. pe acții

Petroșen. — Angyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerszámi anyagokat. Cső-árok izzolámpák és főzőkészülékek a legújantonyabb áron. Részelőgyára: használt részelőket és ráspolyokat hármily mennyiségben a legrovidebb időn belül újrávág. Új részelőket és ráspolyokat állandóan raktára. Javítóműhelye: elvállal mindennemű esztergályos és lakatos munkát.

Pénz nélkül juthat butorhoz,

ha szükségletét részleltetés mellett szerez be HEINTZINGER PETROȘENI, ahol a legnagyobb választék áll rendelkezésre.

HEINTZINGER PETROȘENI

DR. S. ORJEHOVSKYNÉ

női és gyermek orvos

Petroșeni Str. P. Nicolae volt Mátyás u. 1.

Rendel naponta déltől 3—6 ig.

DR. ORJEHOVSKY

Petroșeni körüli körvos

Str. P. Nicolae v. Mátyás u. 1.

Rendel. bel és nemibetegék részére naponta déltől 11—12 ig



ZSILVÖLGYI NAPLÓ

TÁRSADALMI HETILAP

Felkölts szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	10 lei
12 hétre	30 -
24 hétre	65 -
42 hétre	130 -

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Petroseni.
Megjelenik hetenkint
Egyen szám ára 3 lei

A városi tanács figyelmébe

Több oldalról felszólítást kaptunk, hogy figyelemztessük a városi tanácsot arra, hogy vegye programjába egy strandfürdő építését, amely rendkívül szükséges és közegészséges szempontból is fontos a lakosság részére.

Azt hisszük, hogy csak egyedül nálunk van az, hogy olyan kánikulában mint az idei volt, a hőzonság, melynek nagyrészt a munkásság teszi ki, akik

nem mehetnek fürdőre és kénytelenek minden moskos ötlet felhasználni, hogy a nagy meleg valahogy kibíriák.

Ezen a helyen tolmácsoljuk a hőzonság kívánságát az igazteltet városi tanácshoz és nagyon, kíváncsiak vagyunk rá, hogy mikor e város atya, a ki ezt a valóban hőzonságot szava teszi majd.

Reméljük, hogy valamennyien.



*Napon
és vízen
az érzékeny bőrt
védi a két Elida krém*



Fürdés előtt és este
Elida Coldcream
fürdés után és a nap
minden órájában, —
napszúrásban és szeles
időjárásban — **Elida**
Arckrém

Tubusban 45 Lei
Téglében 75 Lei

ELIDA

A Radió korában még mindig elvagyunk maradva a világtól.

Nincsen becsületes postai érkezésünk. Három napig megyen egy level petrosenitől lapusig. Egy levél, a melyek két nap alatt jön el Bucurestiből. Míshol ha megérkezik a posta azonnal kifizetjük.

A kereskedelem érdeke, hogy a posta reggel érkezzen és azonnal kihordják.

Miért áll a postánk csaknem 24 órát a postakocsiá?

Vizsgálatot követelünk a Cluji postaigazgatóságtól ebben a fontos ügyben.

80 ezer ember látogatta az elmúlt évben a társulati mozgó előadását, akik közül 70 ezer volt társulati alkalmazott

Azt a hatalmas kulturációt, a melyet a Petrosani bánya kezdett a munkásság kulturatívójának felemelése érdekében, az elmúlt év már is sikerrel koronázta meg. A munkáskaszinóban levő filmszínház, amellyel ugyanis, hogy számtalan-szor bocsátotta termét minden kulturális célra, az elmúlt évben több mint 90 film hozott és jászott le, amely filmek, mind a világ legnagyobb filmgyárainak remekei voltak és a szórakozási jellege mellett nagymértékben segítette elő a nevelést, mert hatalmas százelekben olyan filmek voltak a melyet már a tudomány szolgáltatába állított az emberiség. Nevelőműként végzett a film a munkásmozgót olyan szépen látogatott munkásság között és bátran mondhatjuk, hogy ezzel a kulturmunkával a **Petrosani** társulat mozgója első helyen áll az egész országban kulturanevelés tekintetében. A társulat vezetőinek az volt az intenciója, hogy a tanítás célját kell szolgálja a mozgó és nem holmi kalandor filmek fogják mérgezni a közönség lelkét, hanemi gazt kulturfilmek.

A cél elérése tekintetében óriási segítségnyújtott az is, hogy a mozgóknak olyan alacsonyok a helyárai a társulati alkalmazottaknak, hogy lehetővé teszi a legszegényebbeknek is hogy a mozielőadásokat látogathassák. Ilyenfórmán azok is ott vannak, akiknek legnagyobb szükséglet a kultúra terjesztése, amelyet így, eddig még sehol az országban nem vezettek be. Ki kell ezt emelnünk, mert ez a munka precedens kell legyen az ország többi ipari vállalatának is, amelyek bizony keveset adnak a munkásság kulturális nevelésére. Híla a sok jóakaróknak, és a zsilvögyi, de különösen a Petrosani bányák okos belátásának, nálunk már a kulturműködés legalább is a kezdetén vagyunk.

A mozi mellett ezenkívül hatalmas könyvtár segíti elő, azt a mit a mozi nem bír elvégezni. A Munkáskaszinó termében sok ezer kötetes könyvtár áll rendelkezésre minden társulati alkalmazottnak és örömmel regisztráljuk, hogy szép számmal viszik a könyveket a munkások és hozzátartozók. Egy könyvtári napon jól esik látni, hogy a munkás nem az—ember már, aki volt régen, hogy a könyvvel nem igen törődött. Ma már szinte kulturszomjasan vetik rá magukat a könyvekre az ifjúság és az idősebbek egyaránt és ezzel beigazodott az a téves felfogása egyeseknek, hogy a munkásságnak nem kell könyv, mert a munkásság igenis oloszni akar és tanulni.

Meglepő, hogy a mozi, a tapasztalatok szerint egyenesen rávezette erre a kulturmunkára az embereket. A világhírű művek után készült filmek mikor lejátszák, olvasottakká lesznek.

Jó szolgálatot teszen ezenkívül a munkásságnak a mozgó nagy terme. Amig régen, különösen a szervezett munkásság, csak a korszak füstös falai között primitív helyeken volt kénytelen kulturális előadásokat rendezni, ma a munkásmozgó szép terme mindenkor rendelkezésre áll modernül felszerelt színpaddal a mi már lehetővé teszi, hogy a saját nevelésére szánt előadásokat megfelelő helyen tarthassák meg.

A munkásmozgóval tehát nem csak azt nyerte a munkásság, hogy aránylag alacsony árakért, komoly értekes és tanulságos filmeket lát, amelyből tanul hanem elérte azt is, hogy megfelelő terem áll az előadásokra is és megvan a lehetősége arra, hogy célja felé sikeresen haladjon és szívét, lelkét tökéletesen képezze ki azon a kulturálción keresztül, amelyet a töké indított meg azaz a céllal, hogy megmutassa, hogy nem kulturálatlan és tanulatlan munkásra van szükség, hanem olyan emberekre, akik fejle tőrnék és igyekeznek kultürembereké lenni, mert egy kultúrtól munkást nem lehet becsapni, de a kultúrtól munkás többet, jobbat és töleketesebbet produkál, a mi a tökének is érdeke, — és bármennyire is szeretik egyesek az ellenkezőjét feltüntetni — egyik a másik nélkül nem tud megélni.

Ne fogadjon el hamisítványokat. Valódi poudér, arckrém a legfinomabb és legjobb arcápoló szer, a világűrű
D. Orsay parfümgár cikkei. Főraktár a zsilvölgye részére. Petroseni, KIGYÓ DROGERIA

Levél egy huszonöt éves fiatalemberhez

Amice!

Megkaptam a levelét. Köszönöm. Látnom, hogy érdeklődik a dolgok iránt és felszinen tart olyan kérdéseket, amelyet sokan nem látnak meg azok, akiknél meg kellene látni. Örvendek, hogy olyan problémákat vet fel felszínre, amelyek mindenkinek a szívén fekszenek, de nem merik megmondani. Ez szép és férfias gesztus Önől a ki ugylátszik nem tartózik azok közé a könnyelmű fiatal emberek közé, akik nem törődnek semmivel, pedig a huszonöt éves kor már az ideje az embernek, mikor ha egyből nem is de feleségről már gondoskodnia kell.

Őn persze azt írja, hogy a mai nyomorúság életben nem érdemes nősilni, mert a súlyos anyagi gondok mellett nem lehet eltartani a családot.

Az első pillanában azt, kell mondjam, hogy igaz van... Am ha gondolkozom, akkor arra a konklúzióra jutok, hogy nemegyszer úgy van. Az az, hogy még is. Mert a nyomor tényleg orias, de csak azoknál akik a legnehezebb munkát végzik a bányászoknál. Persze egyes kereskedők is ilyen helyzetben vannak.

Mások?

Kik azok?

Bizonyára vannak mások is, mert ma mindenkit megölnek a súlyos köztérben. De ezek azért panaszolnak mert az igények is a fejlődés jár. És én még is csak jobban szeretem ha az emberek azért vesznek maguknak, ha az talán luxus is, mintha egy méteres kötelelt lopnának és felkötnek magukat a nyomor miatt.

Ez talán jobban tetszik Önnek is. Nősilni tehát lehet, de az igényeket kell fejleszteni.

Figyelemzetem azonban, hogy ez egyet jelent a visszafelé való menéssel.

Remélem ezt nem akarja?

A nősilés is egyrészt luxus, de az is a fejlődés része, tehát Őn előrehaladott ember lesz ha megpróbál.

És lesz hozzá bátorsága.

És pénze.

És ha lesz egy lány, a ki ennyi gyávásgát után még megyen magára után.

Azt írja továbbá Amice, hogy nálunk az utcákat vasárnap nem takarítják.

Hát ez nem igaz.

Nálunk az utcákat u. i. seprők, de nem vasárnap, hanem szombat éjjel és a seprők öregek és

és nem látnak jól sepreni. Csak ez lehet a hiba.

Tessék?

Csináljunk ezen a téren valamit?

Jó. Majd ajánlani fogjuk, hogy szerezjék fel szemüveget a seprőket.

Levele további részében azonban sir, hogy Őn sohasem nyer csak veszít az az „izsaszóba” megy és leül játszani.

Te jó Isten. Magának ez játék? Ha maga elveszté azt a pár száz lelt, a mit havonta kellene fizetni kőszört, vagy másért, akkor maga ezt játéknak tarja?

Meglátja magán, hogy huszonöt éves,

Gyerek.

És hogy írjunk róla?

Kiről, az egész városról csaknem?

Hát kedvesem nem gondolja, hogy ez a legszentebb magánügye mindenkinek, hogy mit csinál a pénzével?

Hogy ne adjanak alkalmat rá?

Ki hívja oda őket?

Ja, hogy annak a pénznek jobb helye is volna és hogy százezrek fordulnak meg ott egy alkalomkor és hogy ez nem nyomor?

És azt írja, hogy vannak olyanok akik eből élnek?

Kedvesem akkor ne panaszkodjon nekünk, hogy nagy a nyomor és nincsen pénz.

Legközelebb válaszolok levelének többi részére is.

IPARÜGYEK

A kereskedelmi és iparkamara 1711—928 sz. átiratában értesíti az ipartestületet, miszerint tudomására jutott, hogy a közterhekkel amugy is sújtott iparosokat és kereskedőket a törvény által nem ismert új közterhek sújtja. Különböző látványosságra szóló jegyekkel, mindenféle publikációval, volt és jelenben is vezető szerepet játszó államférfiak portréival keresik fel őket egyes ügynökök, oly fellegéssel, hogy legtöbb esetben lehetetlen a kiterés előlük.

Némely helyeken pedig hatósági segédlettel a „Gazeta Capitale”-re fizetettnek elő és az egyes magánkiadásban megjelent szaklapokat is oly módon ajánlják előfizetésre és gyűjtésnek azok részére hirdetésekkel, mintha az illető lapviláglatok mögött tényleg ott állana a hivatalos hatalom.

A keresk. és iparkamara kiállításba helyezi, hogy e zaklató és fölös üzleti kiadásokat okozó visszafizetések orvoslása érdekében a megfelelő lépéseket meg fogja tenni, amennyben az idevágó panaszok tudomására jutnak.

Eladó egy gyönyörűs, alma, körte és egyéb természet. Értekezni lehet Grósz Vilmosnál. Petroseni.

Figyelő

Ez az Olasz Páter egy kivétel és tehetség.

Most megint konferenciázott.

Ebben domborodik ki a tehetsége.

A konferencián bizonyos felszólalások hangzottak el, a pesti Színházi Életben, a mely gyilkos és megmérgezi az itt élő magyar kisebbségeket.

Mi azt mondjuk a dolog nem veszedelmes.

És, hogy, nem a Színházi Élet, a hibás.

A színházi Életben u. i. szép képek jelennek meg és egyéb ürességek és semmi más.

És azért olvassák, mert az „intelligens” olvasók szeretik az ilyen semmisségeket.

És mert a szobalánytól az öngyáságig, mindenki olvassa.

Ettől a társaságtól pedig nem kell féltetni a színházi életet.

Még Olasz, Páternek sem.

Ha, öngyáság, aki a legutolsó párisi divat szerint öltözködik és a szobalány is ugyanazt olvassa akkor azért mincsem mitől irigyei a színházi életet. (Enek a papjától függnek a pesti silányságok is a mit ott szindarabnak neveznek).

De Olasz, Páternek nem itt kellett volna kezdeni, mert még mindig szivesebben látom a szobalányt és öngyáságát egy színházi étellel, mint öngyáságát és a szobalányt a szivek harcával, vagó egy más aljas szemédmóddal a kezében. Az előbbiben a félmvitt öngyásága áll a szobalányt az utóbbitban pedig a művelten nagyságos aszóy áll a művelt szobalánnyal egy színvonalon, mert a ponyvát olvassa. (Ez sokkal nagyobb bűn mint a első).

Ezt kellene inkább hirdetni Olasz Páternek, de nemcsak a konferencián, hanem a szószéken is.

A férfiak pedig csak aláolgaht

kellene mondjanak egy nőnek, amelyik a ponyva regényt olvassa. Ez elég büntetés lenne egy nőnek, ha igazán veszi küldetését.

Sajnos hadat kellene üzenjen Olasz alya legelőbb is azoknak a keresztény újságosoknak, akik állandóan úgy, jelentkeznek, mint akik a magyarságot akarják megvédeni és üzleti kalkulációjukban pedig a ponyva regények terjesztése szerepel első helyen.

Émlékezzünk csak vissza Radányi újságíróra, aki mint a Magyarpárt zsilvölgyi megbízottja „újságírója” milliónál is több a zsilvölgyi magyarokat szívek, harcával.

Mert neki és társainak olyan tagok kellett, akiknek kulturedelük a szívek, harca volt.

Ezért fejlődtek olyan szépen. Ezt is figyelmebe ajánljuk Olasz Páternek.

Ezt a mindenképpen papi pályán nevelődött újságíróstól.

És magyarpartit vezért, purifikátort és a zsilvölgyi magyaroknak a szívekharcan keresztül haladó megmentőjét, nevelőjét.

Foglalkozzon vele még nem késő.

Eljegyzés

„Tóderas Olga (Petroseni) és Dr. Abádi Pável (Vasíau), jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

— **Idéges embereknel és lelkibetegneknel** az enyle természetes „Ferenc József” ke-serüv izo emésztés, tiszta fejet és nyugodt alvást terem. Világhírű ideg orvosok véleménye alapján a *Ferenc József* víz használata az agy és a gerincvelő súlyos megbetegedéseinel is kiválóan ajánlható. Kapható gyógy-szertárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben.

A valódi

D. Orsay Parfümgár
kizárólagos zsilvölgyi lerakata :
a Kigyó Drogeria

Pouderek, parfümök, arckréme, és mindenféle piperecikkek nagy választékban.

A szépség megörzője és az arenak állandó illatossá tevője.

Minden szép asszonynak nélkülözhetetlen.

Ambulator Policlinic

Petroşeni,

Strada Major Petrescu
(Hotel Bucuresti mellett).

A legmodernebb gyógytechnical eszközökkel felszerelve: **Röntgen laboratorium** — **Quarc** — **Kék-fény** — **Elektromos meleg fürdők**; Mindennemű villanykezelés: **iathermia** — **Cystoscopia** — **Faradizálás** — **Galanizálás** — **Elektromassag**. — Nőponta vegyvizsgálat: (**vér** — **vizelet** — **köpet**) — Állandó (éjjeli és nappali) orvosi szolgálat. Szegényeknek **díjtan** rendelés — **Fogorvosi műtér** nyitva egész nap! **Ünnepnap** csak délelőtti.

A rendőrség fi-gyelmébe

Mindenki előtt ismeretes a petroşeni fő utcán egy féllábú fiúcska, aki egész nap a közönséget moleztálja kérelmével. Ez azokkal, akik testi harában szenvednek nem elítélendő dolog és bizonyára mindenki siet a támogatására. A kifogásolni való csak az van ebben, hogy ez a fiúcska járhatna az állami iskolába, ahol a koldulás helyett valamivel többet érő udománnyal szerezhetne magának, mert amint megfigyeltük, ez a féllábú fiúcska és egész szépen tud vere kedni 'is a melék uccákban. Ezenkívül pedig prostituiálódik az által, hogy az apja ott leskodik az ucca sarkon és ha a gyerek egy pár lelt összegyűjt az azonnal elveszi tőle és siet a korecskába meőlni. Többekőt hallottuk, hogy ez az öreg állítólag megverri a gyereket, ha nem kéreget neki eleget, ami lezúlszti és nemlesz belőle egyébb. mint egy kéregető. A rendőrségnek kötelessége, hogy közbe lépjen és a szülőt arra kényszerítse, hogy a gyereket írassa iskolába.

ELADÓ

Az **nyilván** mellett szép csinos új ház 5 szobával, és minden melékkel-szeggel és olcsó árban. Erdőkölődök forduljanak felvilágosításért

Széffai Istvánhoz Petroşeni str. Filipescu

EX-LIBRIS

négy nyelű könyvműtemető folyóirat. A világhírolandó udjónaknak minden számában rettelés ismereteket adja. Előfizetési ára egész évre 100 L. Szerkesztője és kiadó: hivatala Kld. Str. Matia 1. Mufelvénysszomót küld a kiadóhivatal.

Előfizetők figyelmébe!

Felkérjük az igentisztelt előfizetőinket, hogy az esedékes előfizetéseket megújítani sziveskedjenek.

— **Halálozás.** A magyar közgazdasági élet számos kitűnőségének részvételé mellett temették el a Keresepi uti temető halthaszából dr. **Reiner Edet**, a Salgótarjáni Köszénbánya rt. elhunyt jogtanácsosát és igazgatósági tagját. A végtestességen nagy számmal jelentek meg az elhunyt barátai és tisztelői. A Salgótarjáni Köszénbánya rt. igazgatósága és tisztviselői kara Chorin Ferenc, felsőházi tag, elnök-igazgató vezetésével melletti meg. A gyászszertartást dr. **Grossmann Zsigmond** végezte. Az egyházi ének-kar gyászdalai után dr. **Chorin Ferenc** elnök-igazgató bucsuztatta el az elhunytat a Salgótarjáni Köszénbánya rt. elnöksége, igazgatósága és tisztikara nevében. Meltáta az elhunyt kiváló jogi tevékenységét, amellyel mint a bányajog kiváló ismerője nagy tekintélyt szerzett számára nemcsak ideháza, hanem külföldön is. A tisztviselői kar nevében **Descher Antal** igazgató, **Szánthó Menyhért** államtitkár pedig az elhunyt barátai nevében mondott bucsubeszédet.

Uj erdélyi könyv

Serényi József, kitűnő újságíró kollegáinknak legközelebb új könyvet jelenik meg. „**Igy írok én**” címmel, amelyben a kitűnő író és újságíró vig és komoly írásait gyűjtötte össze. A könyv ára 20 lelt lesz és megrendelhető a szerzőnél Lugoj Str. Fagetuful 49 és lapunk szerkesztőjénél.

Kiváncsiak vagyunk, hogy hányan akadnak, akik 20 lelt áldoznak egy tehetséges fiatal magyar író könyvéért?

Haligassa meg vételköltség nélkül a legújabb **gramofon lemezeket**, **Krausz János** mechanikai üzletében. Petroşeni.

Nyiltér

Tiszteltelt értesitem aközönséget, hogy **Schwarz**, piaci óráscégűl kiléptem és így semminemű felelősséget az eladott órákért nem válllok

Lukács István

Krausz János mechanikai szaküzletében állandóan kaphatók az eredeti **Odeon Columbia** lemezek a legújabb és legszebb dalokkal. Petroşeni.

HATSCHKE-FELL
Sternit
PALA
KÉSZÍTŐ: **GROSSMANN**
PETROŞENI

Bánát-Erdély alapítású általános biztosító részvénytársaság

szolid alapokon nyugvó, előrelátó kalkulációval bíró **SZOCIÁLIS** jelentőségű agkori biztosítás bevezetésére Bánát és Erdély területén megyei és községi garanciaképes

képviseleket keres.

Magas jutalék, jó kereset, fix fizetés megállapodás szerint.

Az intézet foglalkozik a biztosítások minden ágazatával. Irásbeli ajánlatok „**Szolid mentalitás**” jellegre **Rudolf Mosse** hirdető

Árad, Str. Alexandri 1. intéződök. 1-1

Mindenekki megtekintetheti vételköltséggel zég nélkül gazdag szörmeraktáramat!!!

FIGYELEM

Tiszteltelt értesitem a tisztelt közönséget, hogy üzletemben megérkeztek a legújabb párizsi mód szörme bunda különlegeségei és udjónaságok, amelyek világhírű választékban állanak a közönség rendelkezére.

Nagyraktár gyermek szörme bundákban a legújabb és legfinomabb kivitelben valamint férfi bundabélések és gallér szörmekben. Raktáron tartok mindentajta minőségű szörmeket, amelyek szintén már most a nagy közönség rendelkezére állanak.

Saját műhelyemben külföldi szakavatott munkaerővel elválllok, a legkényesebb ízlést is kielégítve mindenféle szörmemunkákat és javításokat.

Szörmemunkákat a legújabb divatlap szerint készítek és mindennemű munkáért garanciát válllok.

Braun Divatruház.

Tekintse meg gazdag szörmeraktármat vételköltség nélkül és meggyőződhetik jutányos árainról!!!

40 esztendeje **Sarg**
KALODONT
FOGKRÉM
az új, lakkozott tubusban.

Gramafonok gramofonlemezek, a legújabb slágerek állandóan kaphatók, **Krausz János** mechanikai szaküzletében. Petroşeni.

Az arc szépségét állandóvá teszi és finom puhaságot megőrizi a **D. Orsay** parfümgyár pipercakkei. Főlerakat zsilvogye részére a **Kigyó drogueria**. Petroşeni.

